

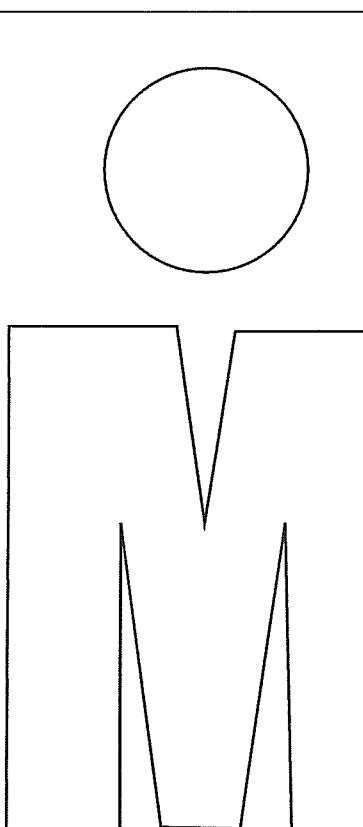
SAMPO

DV-U82

聲寶數位影音光碟機•使用說明書

隨同產品發行保證書，請於購買時注意索取並要求經銷商

填妥購買日期及蓋店章，以確保您的權利



前言

致顧客

謝謝您的購買，我們建議您在連接和接通電源之前，請先抽點時間仔細閱讀一遍本使用說明。



危險符號

此符號是提醒使用者注意並遵守
使用說明



警告符號

此符號是警告使用者可能會引起觸電
的危險

請檢查任何搬運損壞的可能性，如果您的機器有損壞或不能操作，請立即通知當地銷售商。

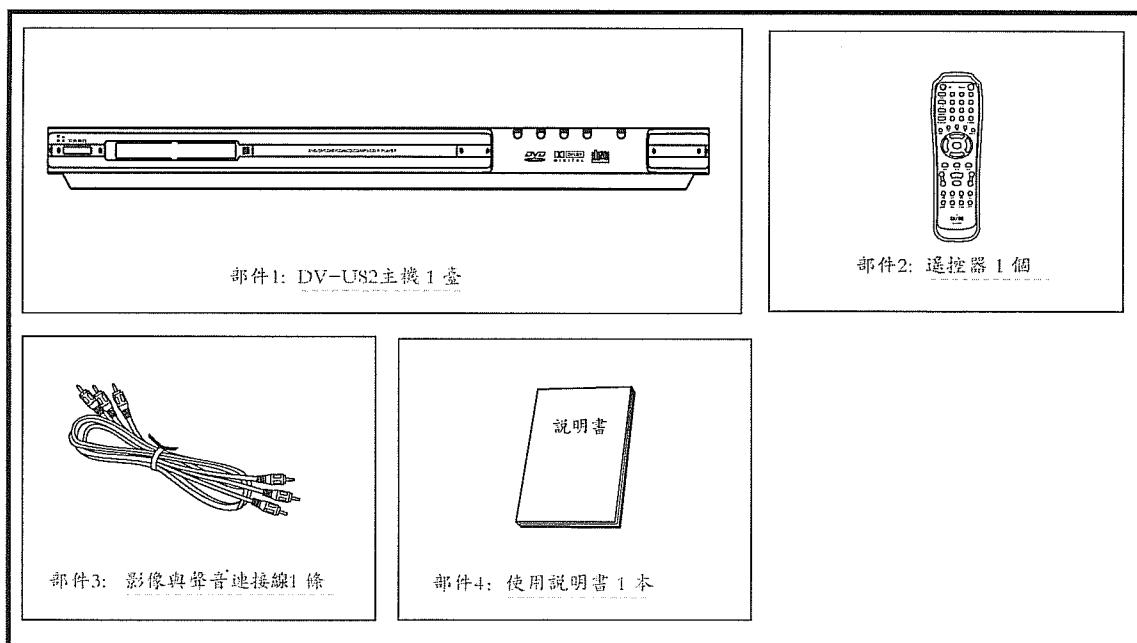
本機特點

- 十機一體，娛樂多元化
全面兼容DVD、Picture CD、SVCD、DVCD、VCD、HDCD、
MP3、CD、CD-R等碟片。帶給您多元化的娛樂享受。
- 內建AC-3數位解碼器，功能更出色。
- 高解析影像輸出
具有影像色差輸出、S端子混合視訊等多種影像輸出模式。
- 數位音訊輸出，重現原音不含糊
- 智慧設計，操作更人性化
 - 1.化繁為簡的Window視窗操作界面。
 - 2.多種語言配音，多種字幕，多種播放角度。
 - 3.多種畫面比例，適應不同螢幕比例的電視機。

目錄

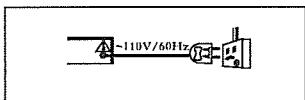
前言	1
目錄	2
包裝箱內容	2
重要安全說明	3
面板示意圖	3-4
遙控器示意圖	4
與電視機的連接	5
數位音訊輸出與擴大機的連接	6
系統連接	7
基本操作說明	8-13
系統設定	14-17
規格	18
簡易故障排除	18

包裝箱內容

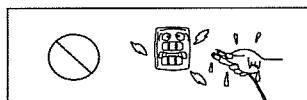


重要安全說明

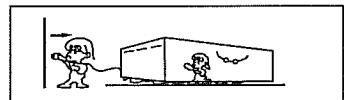
為確保安全操作，在使用本機器之前，請閱讀安全操作說明。為萬全之計，請遵守寫於此處和機器上的有關操作和使用的所有警言，這些安全和操作說明要妥善保管以備後用。
注意：為了防止火災及觸電危險，切勿使本機淋雨或受潮！請在通風環境下使用，以便利於散熱。



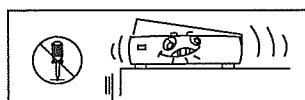
電源：本機器祇能使用於說明書指示的或機器上標誌的電源種類。



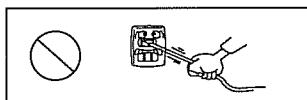
小心觸電：切忌用濕手插拔電源，以免造成觸電事故。



機器不使用時：較長時間不使用本機器時，請拔下本機的電源插頭。



機殼拆卸：切忌拆卸機殼，若有故障，應請本公司維修人員維修。



電源線保護：要注意避免電源線被踩踏或被重物擠壓，切忌拉扯電源線。

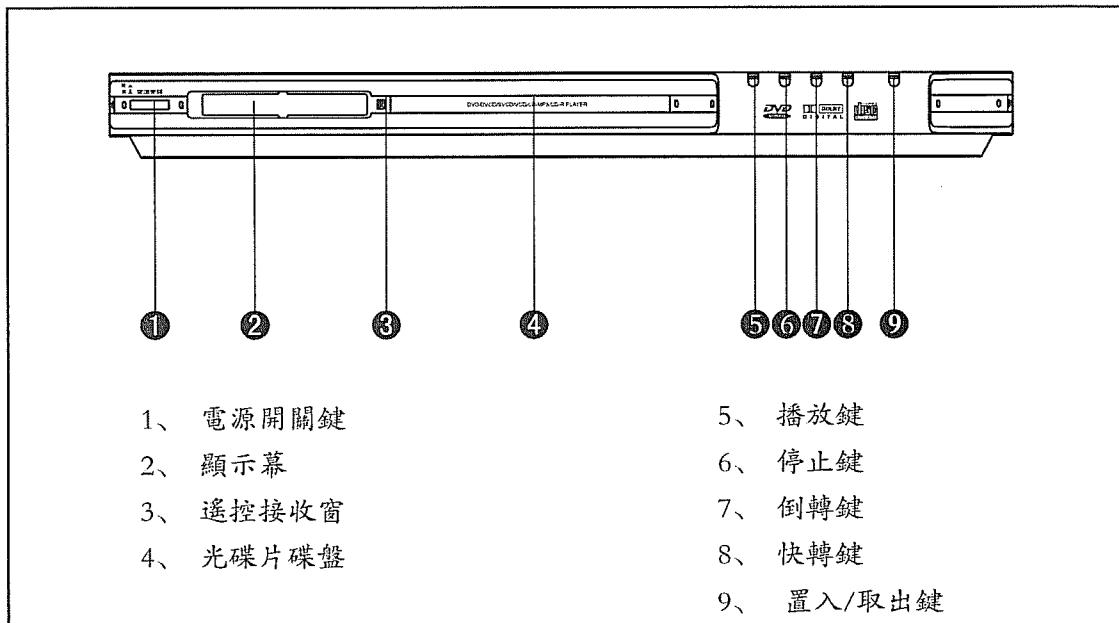


重壓、熱：本裝置不能受重壓，須避免太陽直曬並遠離各種熱源，如各種爐子、散熱器等，並注意防潮，嚴禁水浸。

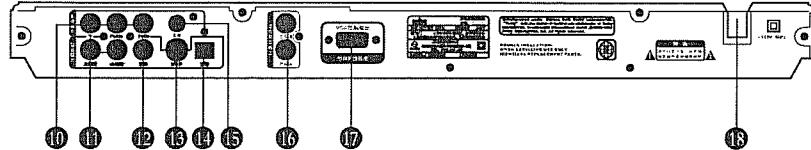
此標誌提醒用戶產品附有重要指示，請詳細察看。

此標誌提醒用戶產品帶有“危險電壓”，小心觸電。

面板示意圖



後板功能說明

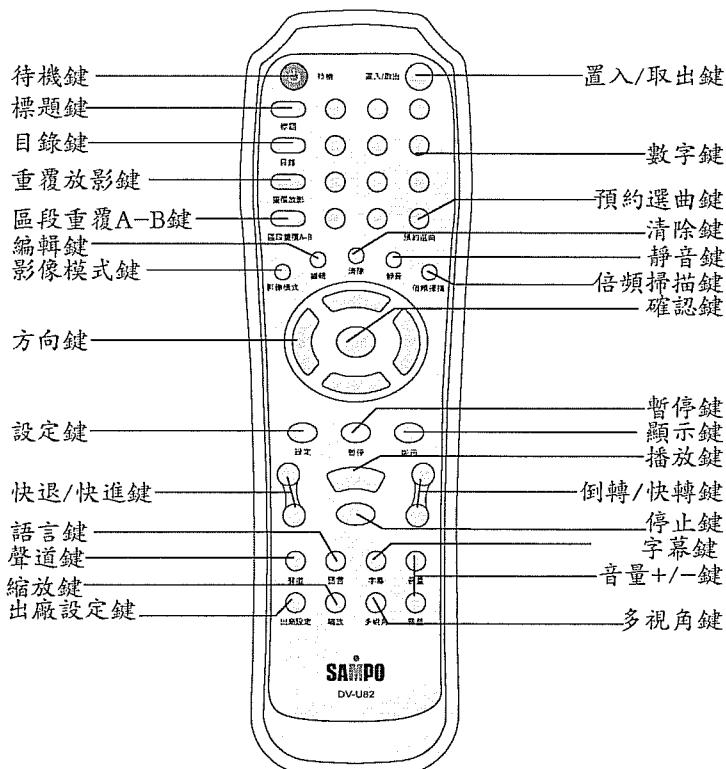


- | | |
|------------------------|----------------------|
| 10、Y、Pb/Cb、Pr/Cr色差輸出端子 | 15、一般影像輸出端子 |
| 11、左、右聲道輸出端子 | 16、混合聲音輸出端子 |
| 12、數位同軸聲音輸出端子 | 17、VGA電腦接口（倍頻掃描輸出端子） |
| 13、S-影像輸出端子 | 18、交流電源輸入 |
| 14、數位光纖聲音輸出端子 | |

遙控器示意圖

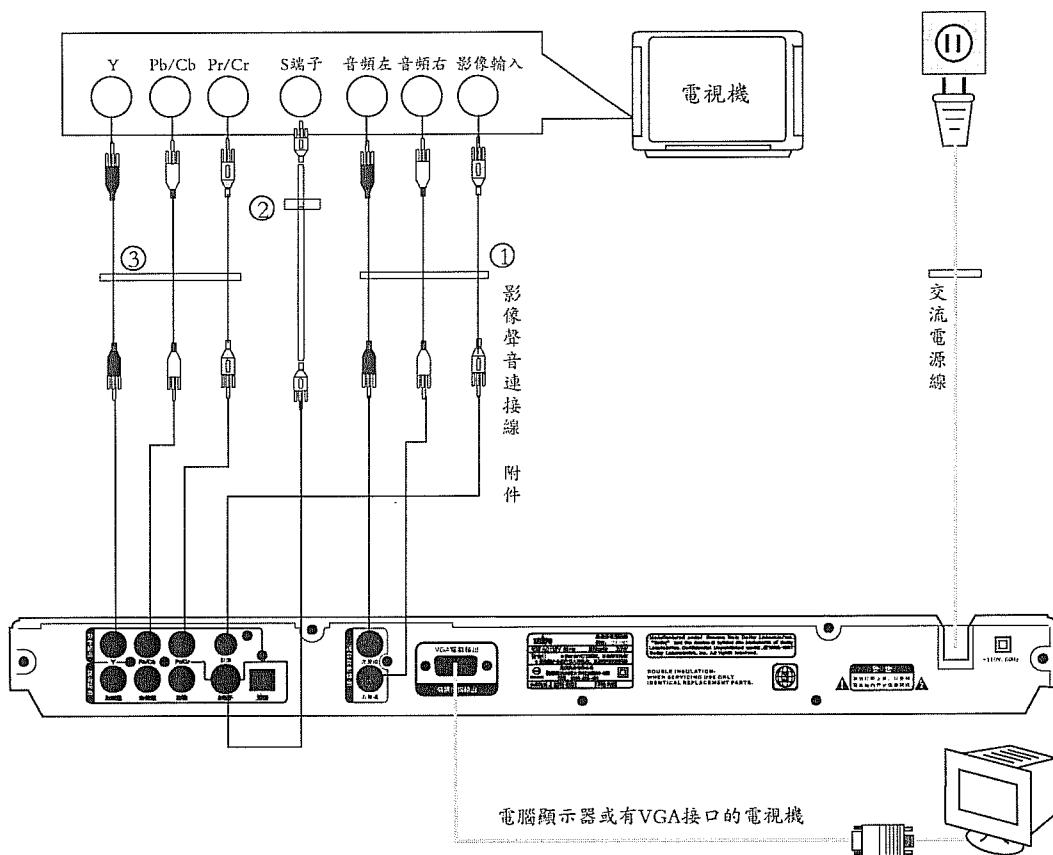
本機遙控器按鍵功能說明如下圖。

1. 將本機插入電源，遙控器裝好電池後，將遙控器發射口正對遙控接收窗，進行遙控。
2. 遙控距離不能超過7米，否則將可能無效。
3. 如果本機的接收口或遙控發射口粘有雜物，可能導致遙控接收不靈或無遙控。
4. 在有較強的干擾信號下。如：電源等其它較強的高頻信號干擾下，有可能影響遙控。



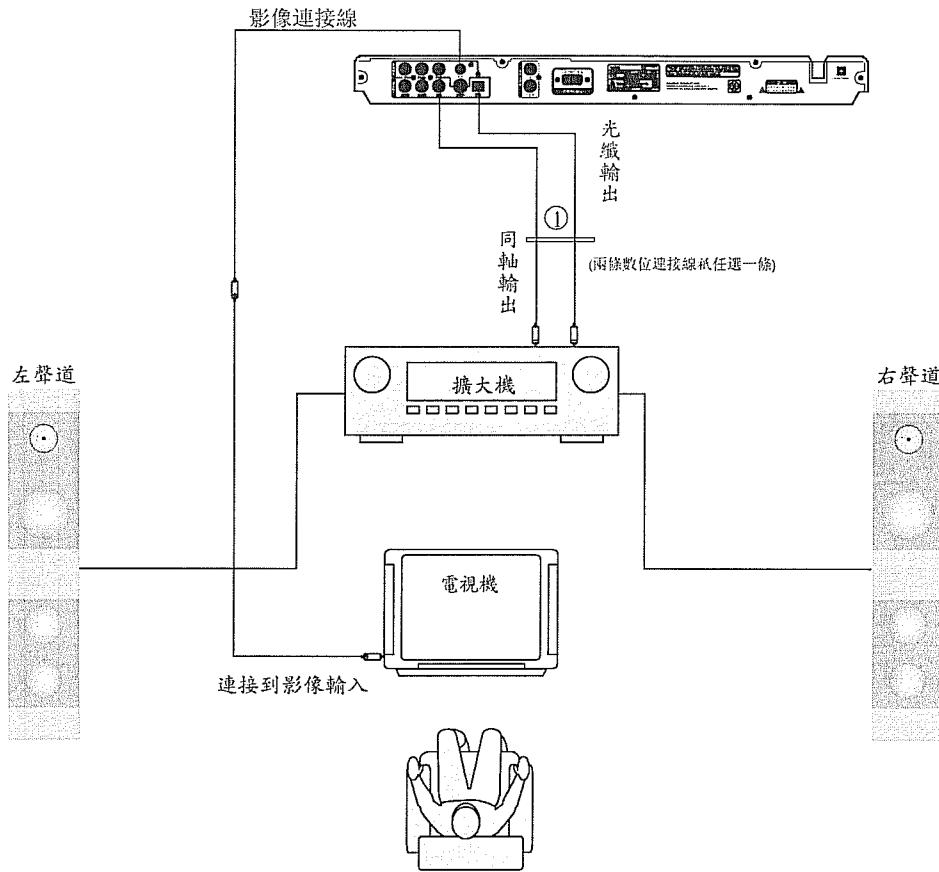
本機與電視機的連接方法：

- 1.若您的電視機有AV端子，請以配件的影像聲音線連接本機和電視機，確認連接無誤後，將電視機設在AV狀態。(如圖①)
- 2.若您的電視機有S端子插孔，請使用S端子連接電纜(非本機配件)連接本機，以獲得更高解析的圖像。(如圖②)
- 3.若您的電視機有色差輸入端口，請用三組連接線將DVD色差輸出與輸入端口對應連接，以獲得更逼真的圖像。(如圖③)



- 註：1.將本機與電視機連接前，請務必將兩者的電源開關關閉，將電源線從插座上拔下。
2.觀看不同制式碟片時，根據您的電視系統將本機調至相應系統(NTSC/PAL/AUTO)。
3.若與電視機可有多種連接，請選擇其中一種，拔下其它插頭，以免影響圖像及聲音。
4.不得頻繁啓動電源開關，每次啓動必須間隔3秒鐘以上。
5.請不要將本機的數位光纖輸出或同軸輸出端子與接收的模擬聲音輸入端連接。

數位音訊輸出與杜比擴大機的連接



數位音訊輸出與擴大機的連接模式

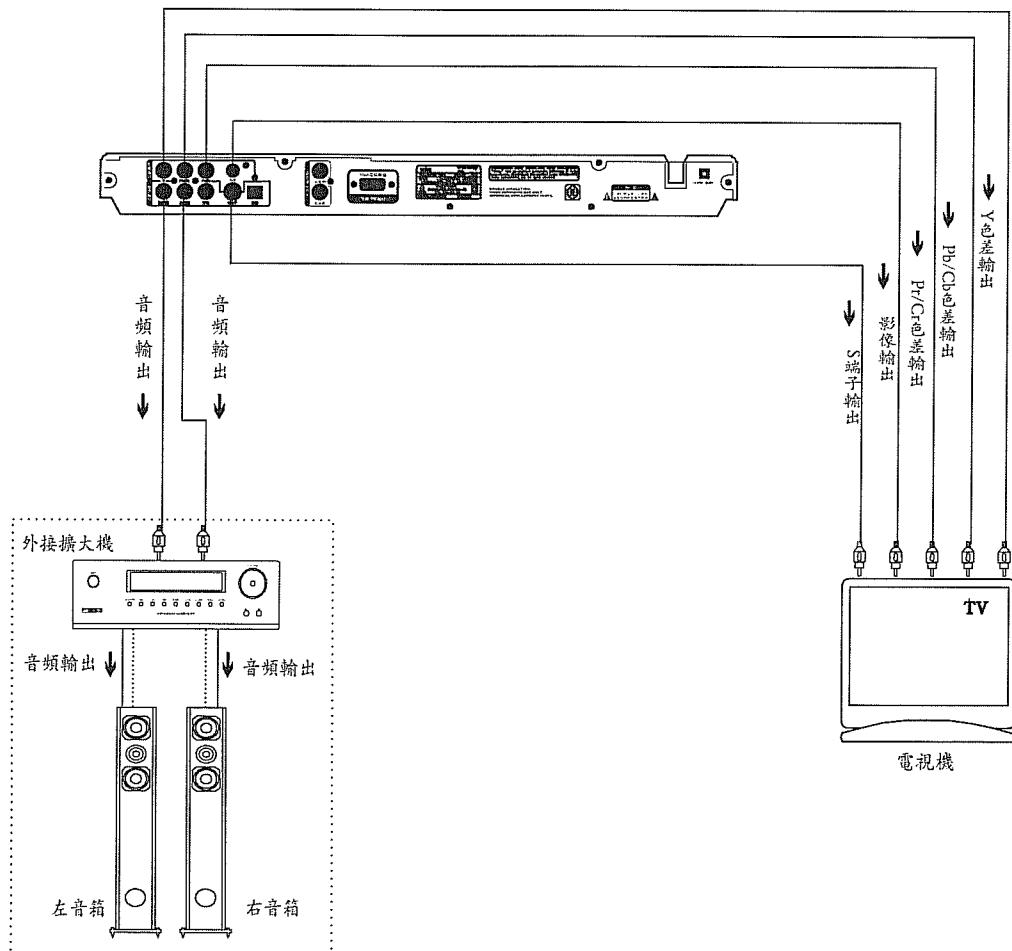
- 1.如上圖①連接，可將DVD的同軸輸出或光纖輸出對應連接至具有同軸輸入端口或光纖輸入端口並帶有解碼器的擴大機上。
- 2.在停止或播放狀態下，按“設定”鍵，電視螢幕出現“系統設定”菜單，通過方向鍵“ $\blacktriangle\triangledown$ ”切換到“音頻設定頁”，按方向鍵“ $\blacktriangle\triangledown$ ”將光標移至“SPDIF輸出”設置，按方向右鍵“ \triangleright ”轉換到“SPDIF/源碼”或“SPDIF/PCM”，再按“確認”鍵即可。設定完後按“設定”鍵退出。

系統連接

請按下圖將您所需要配置的音響設備連接起來，在沒有完成正確連接之前，請不要插入電源。

注意：

1. 請牢固連接好導線，如果連接線鬆動，本機可能會不出聲，或出現其它異常現象。
2. 在插入或拔出連接線時，務必先關機，否則會對本機或您的其它音響設備造成損壞。



基本操作說明

一、準備工作

1. 開機之前，請檢查本機與其它音響裝置之連接是否正確，確認無誤後，請將電源插頭插在AC110V/60Hz交流電源插座上。
2. 按面板上的“電源開關”鍵打開電源。
3. 按面板上或遙控器上的“置入/取出”鍵打開碟片碟盤，將碟片放入碟盤（註：碟片有字面朝上）。
4. 再按該鍵關閉碟片碟盤，數秒鐘後VCD、CD進入自動播放。有標題目錄的DVD、MP3等進入選單狀態，此時根據遙控器的上、下、左、右方向控制鍵，將光標移至所需要播放的曲目上，然後按“確認”鍵即進入播放狀態。
- 通過所連接電視機螢幕顯示的長寬高比，設定畫面尺寸（設定/視頻設定頁/電視機形式）。
- 本機螢幕和選單中的中、英文語言顯示，可通過系統設定自由切換（設定/一般設定頁/顯示語言）。
- 若機器長時間不用，請務必拔下電源插頭。

二、出廠設定

在播放或無碟片狀態下，按“出廠設定”鍵，您預先所設定的參數將恢復到出廠值。

三、狀態顯示

播放狀態下，按“顯示”鍵電視螢幕將顯示如下數據：

VCD碟顯示：

“曲目時間”、“單曲目剩餘時間”、“全碟時間”、“全碟剩餘時間”、
(選單狀態下，祇顯示曲目時間、單曲目剩餘時間。)

DVD碟顯示：

“播放時間”、“標題剩餘時間”、“章節時間”、“章節剩餘時間”

四、聲道鍵

在播放VCD、DVCD碟片時，按“聲道”鍵可選擇左聲道、右聲道、混合聲、立體聲等多種輸出方式，每按一次“聲道”鍵，將切換一種聲道。

五、倒轉與快轉

在播放曲目時，按“倒轉(◀)”鍵曲目將跳到上一曲播放，按“快轉(▶)”鍵，曲目將跳到下一曲播放。

六、快退與快進

在播放狀態下，按“快退(◀)”鍵或“快進(▶)”鍵，電視螢幕將有四種快退或快進速度播放，顯示如下：

快進×2→快進×4→快進×8→快進×16→播放
快退×2→快退×4→快退×8→快退×16→播放

基本操作說明

七、重覆放影

在播放狀態下，連續按“重覆放影”鍵，可分別選定不同的重覆播放內容。

1. 對於DVD碟片，當按第一次“重覆放影”鍵，將重覆播放章節；按第二次“重覆放影”鍵，將重覆標題；按第三次將重覆全部碟片內容；按第四次將取消重覆播放。
2. 對於其它碟片，按第一次“重覆放影”鍵，將重覆播放曲目內容；按第二次將重覆播放全部內容；按第三次將取消重覆播放。

註：重覆功能要在選單轉換關閉時有效。

八、區段重覆A-B

在播放狀態下，當您需要某段內容重覆時，可在片段的開始處按一次“區段重覆A-B”鍵，要重覆播放片段的結尾處再按一次，DVD將自動返回A段，開始重覆播放所選擇的片段A至B，如想退出重覆片段，可再按一次“區段重覆A-B”鍵。

九、靜音

在播放狀態，按“靜音”鍵，電視機螢幕顯示“靜音”輸出的聲音消除，影像仍然正常播放，再按下該鍵或“音量+/-”鍵，可取消靜音狀態，聲音恢復正常。

十、標題

如果您所播放的DVD碟片含有目錄欄時，在目錄欄狀態下，按“標題”鍵將顯示碟片所包含的項目，用方向鍵移動光標，選擇你所要播放的標題；或直接用“數字”鍵選擇標題（有效與否，因碟片而不同）。

十一、語言鍵

在播放狀態下，按“語言”鍵，可選擇8種播放語言。分別為：英文、法文、西班牙文、中文、日文、韓文、俄語、泰文。（此功能僅適用於有多種語言錄製的DVD碟）

十二、目錄

按“目錄”鍵可打開或關閉PBC狀態。

註：1、播放DVD碟時按此鍵可回到主選單狀態。

2、1.1版本的碟片或某些製作不規範的碟片無此項功能。

十三、多視角

在播放狀態時，連續按“多視角”鍵，您可欣賞不同角度拍攝的同一動作。（此功能僅適用於有此功能的碟片）

十四、播放鍵

在暫停或停止狀態下，按“播放”鍵，可恢復播放。

十五、待機

按遙控上此鍵可以操作開機和關機，但必須在主電源開關開啓時才能使用。

註：此待機能夠只是一種省電模式，在長時間不使用本機時，請將主電源開關關閉。

十六、暫停

在播放狀態下，按“暫停”鍵，本機將暫停播放，再按此鍵或“播放”鍵可繼續播放。

基本操作說明

十七、方向鍵（左◀右▶上▲下▼）

透過按方向鍵“◀▶▲▼”可移動選擇光標到選定選單或圖片上。

十八、停止

在播放VCD、DVD 狀態下，按 ■ 鍵，電視螢幕將回到開機時的畫面，且顯示“請按播放鍵繼續”如按“播放”鍵，碟片將從停止的片段開始播放。第二次按 ■ 鍵 螢幕將處於停止狀態。

十九、音量調節（音量+/-）

本機具有音量調節，可透過“音量+/-”鍵進行音量增大、減小調節。

註：本機功率放大增益較高，如碟片信號很強時，大音量狀態下會出現聲音失真，請將音量調低至不失真狀態欣賞，並非本機故障。

二十、確認

按“確認”鍵，可使您所選擇的項目生效。

二十一、字幕選擇

當播放的DVD碟片錄製多種字幕時，您可按“字幕”鍵進行7種字幕選擇，分別為：英文、法文、西班牙文、中文、日文、俄語、韓文等。

二十二、數字

1.在播放曲目時，按“數字”鍵（0-9）可直接選取你所需要的曲目。

2.如果您想要的曲目超過10曲以上，則可通過按“10+”鍵，再按“0-9”的數字鍵就可選擇您所需要選擇的曲目。

例：需要選擇第16個曲目，您可先按“10+”鍵，再按數字鍵“6”鍵就可選到第16個曲目了。

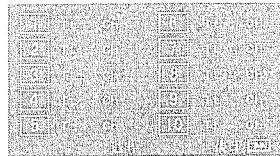
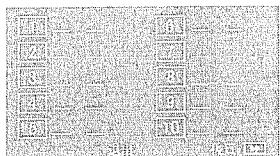
二十三、倍頻掃描鍵

在YUV圖像輸出模式下，可按“倍頻掃描”鍵轉換倍頻或交錯兩種輸出方式。

註：如電視圖像輸出異常，先確認是否本機設定與電視掃描方式不對應，如果是可按此鍵即可。

二十四、編輯

- 在播放VCD碟片狀態下，按“編輯”鍵， 電視螢幕顯示：
- 在播放DVD碟片狀態下，按“編輯”鍵， 電視螢幕顯示：



基本操作說明

- 1.若本機原來處於“PBC開”狀態下，則該操作將在編輯播放的同時關閉PBC。
- 2.根據光標提示輸入數字，再用方向鍵“◀ ▶ ▲ ▼”將光標移到“開始”上；按“播放”鍵即可進行編輯播放。)

二十五、縮放

在播放狀態下，每按一次“縮放”鍵，電視螢幕將按一定的比例放大。放大分別顯示為：x2倍、x3倍、x4倍。

二十六、影像模式鍵

在播放狀態下，按“影像模式”鍵，可進行“YUV、RGB、和關”三種模式的切換。

二十七、清除

按“清除”鍵可取消您所輸入的數據。如：編輯曲目的設定。

二十八、預約選曲

在播放狀態下，按“預約選曲”鍵，電視螢幕上顯示：

VCD碟片顯示： 碟片時間：XX:XX

DVD碟片顯示： 標題：XX/XX 章節：XX/XX

1、您可按以上螢幕提示用“數字”鍵輸入相應的時間數字，輸入完整後，DVD機將以您設定的時間開始播放（可選的時間範圍視光碟的容量而定）。DVD碟在“標題：--/XX 章節：--/XX”裏輸入相應的章節數字選擇章節。

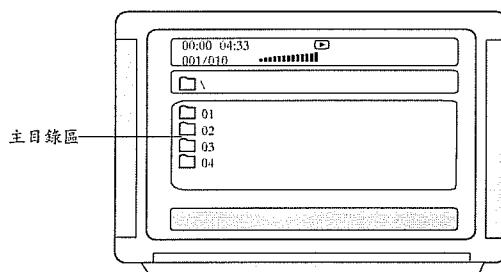
2、例如選擇85分20秒，可用數字鍵輸入“8”、“5”、“2”、“0”。

二十九、MP3碟播放功能

MP3是採用國際標準MPEG中的第三層音頻壓縮模式，對聲音信號進行壓縮的一種格式，一張光盤可以記錄600多分鐘音樂或150多首歌曲，音質與CD類似。

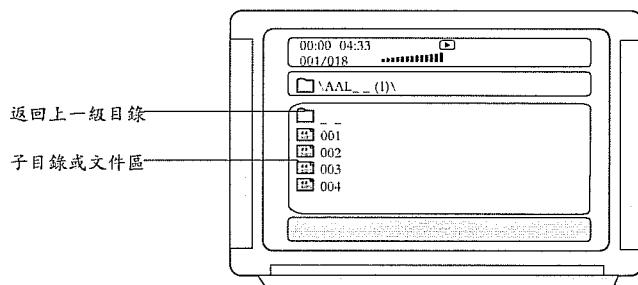
(一) 基本操作：

操作前將“碟片碟盤”打開，放入MP3碟片，並在電視螢幕上顯示主目錄選單：



基本操作說明

按方向控制鍵“▲▼”選擇光標至某個目錄時，按“播放或確認”鍵進入該目錄，然後再按“▲▼”方向鍵進入MP3的子目錄或文件區，透過光標上下選擇曲目，按“播放或確認”鍵開始播放。



在播放中途按方向鍵“▲▼”選擇當前子目錄下的曲目，移到光標所在的曲目上，按“播放或確認”鍵確定播放。停止或播放的狀態下按方向鍵將光標移到“返回上一級目錄”下按“播放或確認”鍵返回主目錄，選擇其它的目錄播放。你也可按數字鍵選擇您想選擇的曲目，然後按“播放或確認”鍵即可。

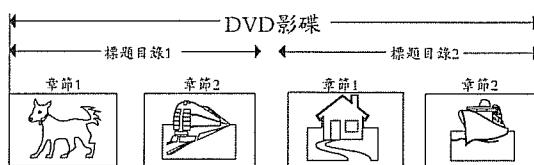
註： 1.播放MP3時，本機同樣具有靜音、音量控制、暫停等功能。操作方法與播放CD碟操作基本相同。

2.播放MP3碟片時，當用方向鍵“▲▼”移動黃色光標後，此時目錄區中會出現一個白色光標，它是用來標識當前正在播放的曲目，顯示幕上的曲目數是跟隨該光標而變化的。

三十、DVD標題目錄選擇功能

因為DVD碟片容量大，故可以錄入不止一部故事片、背景資料、歌集等。在這裏統稱為標題，每個標題下面又可分為多個片段，稱為章節。章節之下再細分為曲目，DVD碟片在播放過程中，當按下“標題”鍵，標題菜單出現在電視螢幕上。

(指含有一個以上標題菜單的DVD碟)。如：

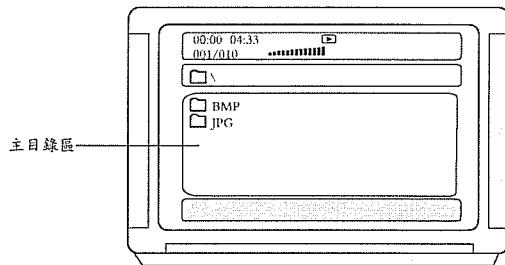


透過上、下、左、右、方向控制鍵“▲▼◀▶”將光標移至所需選擇的標題目錄上。然後按“播放或確認”鍵即可進行播放。如果標題目錄上用數字表示，則透過按下數字直選鍵就可直接選取播放。

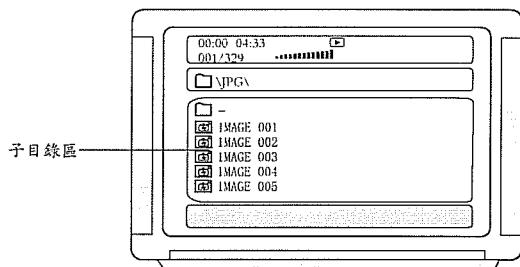
基本操作說明

三十一、JPEG圖片碟播放功能

1. 放入JPEG碟入碟片碟盤，並在電視螢幕上顯示主目錄。



2. 按方向鍵“▲▼”將光標移到相應的目錄下，如“JPG”。按“播放或確認”鍵進入下一級，然後按方向鍵“▼”進入子目錄或文件區，透過方向鍵“▲▼”選擇所要播放的圖片，按“播放或確認”鍵播放。



3. 瀏覽過程中，按“縮放”鍵，再按“快進”、“快退”鍵即可進行圖片放大，第二次按“縮放”鍵，關閉縮放功能，縮放功能打開時，不能繼續往下瀏覽畫面，但可按“▶◀”鍵選擇圖片。

4. 播放中連續按“重覆放影”鍵可選擇“單曲播放、單曲重覆、目錄重覆、目錄播放”
“單曲重覆”祇能重覆當前目錄下的某一畫面。
“目錄重覆”祇能重覆當前目錄下的所有畫面。

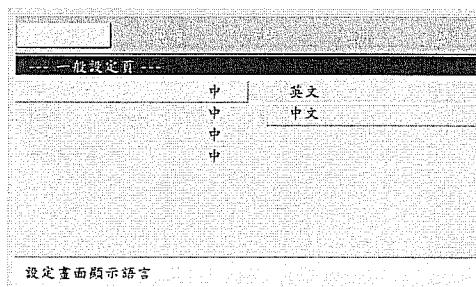
5. 瀏覽時，按“停止(■)”鍵可進入圖片預覽模式，還可在畫面後用“◀▶▲▼”鍵選擇隨機播放和JPEG圖片瀏覽時的按鍵操作說明。
註：螢幕播放的影像解析程度取決於您的電視機。

6. 瀏覽圖片時，按“目錄”鍵可返回到目錄選單，用方向鍵“▲▼”選擇其它的圖片進行播放。

DVD選單設定

按“設定”鍵，螢幕將出現如下系統設定選單畫面，此時可按方向鍵“ $\blacktriangle\blacktriangleright$ ”切換各設定頁面，在各設定頁可按“ $\blacktriangle\blacktriangledown$ ”鍵來移動光標到指定選項位置上，按“確認”鍵，顯示出子目錄，在子目錄中再按“確認”鍵進入螢幕右邊的下一級子目錄。注意，在各目錄狀態下均可用“ $\blacktriangle\blacktriangledown$ ”鍵來移動光標；按“確認”鍵使選定生效；按“ \blacktriangleleft ”鍵退出螢幕右邊的子目錄。任何時候按“設定”鍵都可退出系統設定。

一、一般設定頁



1.顯示語言

用戶可選擇整個設定選單和螢幕顯示所用文字，有英文、中文兩種。

2.聲音

本機提供英文、法文、西班牙文、中文、日文、韓文、俄語、泰文等為內設碟片語言聲音。您可按自己的要求自行設定。

3.字幕

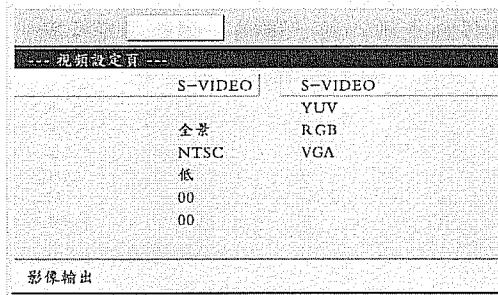
本機提供英文、法文、西班牙文、中文、日文、韓文、俄語等為內設字幕語言。當在播放DVD時，使用者可隱藏字幕，或選擇任一種語言作為內設值。

4.碟片選單語言

本機提供英文、法文、西班牙文、中文、日文、韓文、俄語、泰文等作為碟片選單語言。

DVD選單設定

二. 視頻設定頁



1. 影像輸出

影像輸出模式設定，S-VIDEO、YUV、RGB、VGA輸出。

(註：選擇S端子影像輸出則電視機模式無效)

2. 電視機模式

用以選擇倍頻、交錯兩種掃描方式輸出。

3. 電視機形式（正常/全景、正常/信箱、寬螢幕）

1) 無論選擇哪種螢幕格式，螢幕是4:3顯示的，圖像都能以4:3顯示出來。

2) DVD的螢幕格式是可變換的。

3) 當螢幕是4:3顯示的，如果DVD是16:9顯示格式，將導致圖像被水平擠壓。

4. 電視系統

本機支持各種電視系統輸出，包括PAL、AUTO、NTSC

注意：銳利度調整範圍為高、中、低三種。

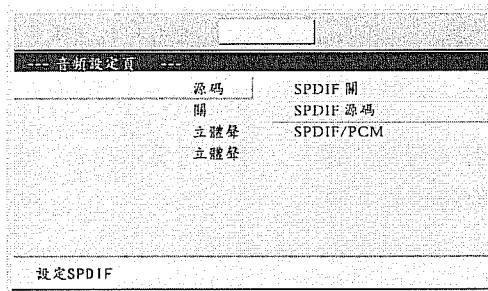
亮度調整範圍為±20；

對比度調整範圍為±16；

以上項目銳利度本機原始設定為低；亮度、對比度原始設定均為0。

DVD選單設定

三、音頻設定頁



1. SPDIF輸出

當播放用杜比數位、MPEG錄製系統錄製的DVD影碟時，本機同軸或光纖輸出端子以碟片對應的數位格式（SPDIF源碼格式）輸出。連接的功率放大器必須帶有杜比數位（DOLBYDIGI-TAL）、MPEG的解碼功能。“SPDIF/PCM”當DVD機與2聲道數位立體聲放大器相連時，選擇該項。

2.HDCD

此項有44.1K、88.2K兩種設定，根據您所播放的碟片與之對應設定，可使聲音更加清晰、細膩。

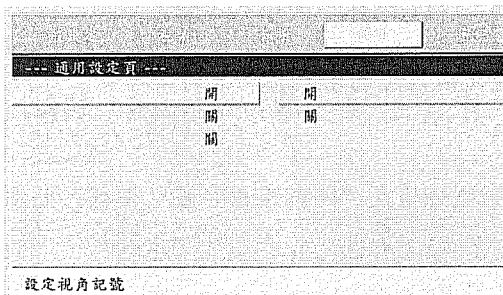
3. DOWNMIX模式

- 1) LT/RT: 為左右兩聲道聲音輸出。
- 2) 立體聲: 為立體聲聲音輸出。

4.左+右:即設定聲音輸出為立體聲、左聲道、右聲道、混合聲的輸出方式。

5.動態範圍壓縮: 處於自動狀態，以調整線性壓縮化，獲得不同信號的壓縮效果。

四、通用設定頁



DVD選單設定

1. 視角記號

設定視角記號可以在碟片有多角度的畫面時，在螢幕上顯示多角度的圖標，包含選項：

開：在出現多角度畫面時，螢幕上顯示多角度的圖標；

關：在出現多角度畫面時，螢幕上不顯示多角度的圖標。

2. 隱藏字幕

播放DVD碟片時，選擇此項的“關”，字幕語言不顯示，選擇“開”時，字幕語言顯示，有效與否與您播放的碟片有關。

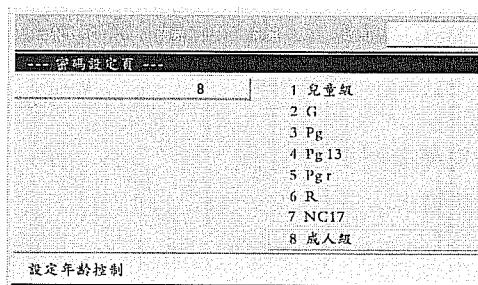
3. 上次記憶設定

選擇“開”時，機器會記憶上次播放碟片的內容，選擇“關”時無效。

4. 原始設定

碟盤退出或無碟狀態選擇這個選項可以恢復DVD機的原始設定。

五、密碼設定頁



1、年齡控制

本機具有8種不同級別的年齡階段可供選擇。如用戶想進入其中一項將光標用上、下移到該項按“確認”鍵，DVD機提示要輸入密碼，否則無效。

2、密碼：您如果想改變先前設定的密碼，而此時又忘記，可用出廠的內設通用密碼“138 9”輸入即可。

註：設置此項時DVD機必須在“碟盤退出”或“無碟”狀態才能進入設定。

規格

光碟類別	DVD/DVCD/VCD/CD/SVCD/MP3等碟片		
視頻格式	DVD為MPEG2;VCD為MPEG1		
音頻格式	MPEG1、MPEG2、PCM：立體聲		
信號輸出	視頻制式:NTSC或PAL、AUTO 視頻輸出:1.0Vp-p 音頻:立體聲 2V (RMS)		
輸出接口	色差輸出、高清晰系統S端子輸出、影像輸出 2.1聲道輸出、光纖、同軸數位輸出、VGA輸出和混合音頻輸出		
電源電壓	~110Vac / 60Hz		
電源最大消耗功率	20W		
音頻信噪比	90dB A計權	頻率響應	±3dB(20Hz~20KHz)

(產品規格如有更改，恕不另行通知)

故障排除指南

若您在使用本機時遇到以下問題,請用以下處理方法協助解決。

故障現象	可能的原因	處理方法
遙控器不能工作	電池已經耗盡	換上新電池
	遙控器前端沒有對準DVD機的紅外線接收部位	請對準遙控窗口
電視機螢幕沒有圖像	視頻電纜沒有連接或沒接好	依系統連接圖示連接
	電視機沒有設定在視頻方式	將電視機設定在視頻方式
	本機設定的掃描方式與電視掃描方式不對應	按一下倍頻掃描鍵轉換掃描方式
不能進行播放	碟片沒有裝入碟盤	將碟片裝入碟盤
	碟片在裝入時上下顛倒	重新裝入碟片,使印有圖文的一面朝上
擴大機無聲	音頻電纜沒有連接或未接好	將電纜按圖示接好
	外部擴大機操作有誤	正確操作擴大機
聲音斷斷續續圖像扭曲	碟片劃傷	用一張新碟替換此碟
	碟片卷曲	
電視螢幕顯示“無效”	操作有誤	請詳參照功能操作說明
操作不能執行	內置微型計算機因雷電,靜電或其它干擾而失靈	關掉電源,然後重新開機